

Panasonic

Quick Reference Guide Digital Proprietary Telephone Model No. **KX-DT321**



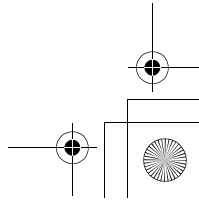
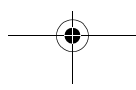
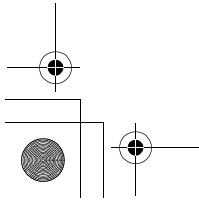
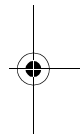
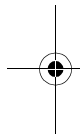
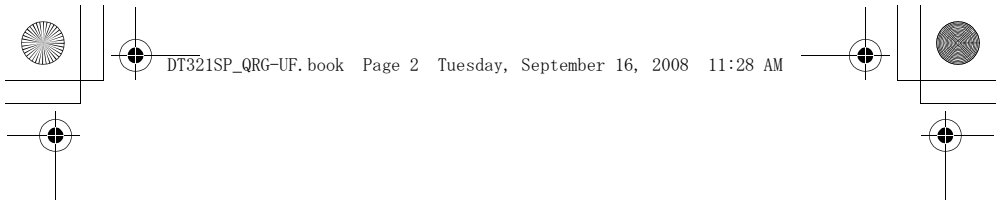
Español	3
Italiano	19
Nederlands	35
Wall Mounting Template	55

Español

Italiano

Nederlands

Thank you for purchasing a Digital Proprietary Telephone (DPT). Please read this manual carefully before using this product and save this manual for future use.
For more details, please refer to the manuals of the PBX.





Panasonic

Guía de referencia rápida

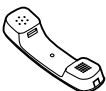
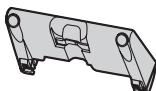
Teléfono específico digital

Nº modelo **KX-DT321**

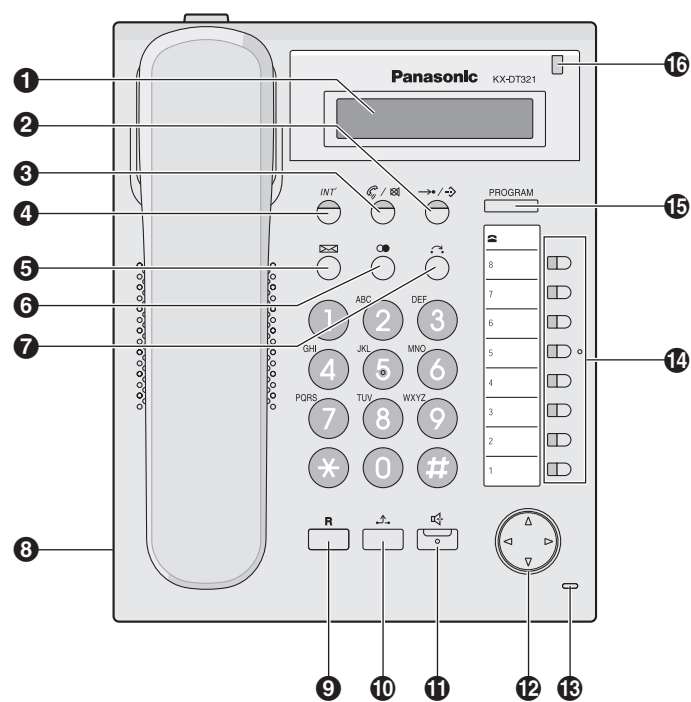
Gracias por adquirir un teléfono específico digital (TED). Lea este manual con atención antes de utilizar el producto y guárdelo para futuras consultas.

Para más información, consulte los manuales de la central.

Accesorios (incluidos)

☐ Microteléfono: 1 	☐ Cable del microteléfono: 1 	☐ Soporte: 1 
☐ Tornillos para la pared: 2 	☐ Cable de la línea telefónica: 1 	

Situación de los controles



Situación de los controles

- 1 Pantalla LCD (Pantalla de cristal líquido)**
- 2 MARCACIÓN AUTOMÁTICA / GUARDAR:** Se utiliza para la Marcación rápida del sistema / personal o para guardar cambios de programa.
- 3 RESPUESTA AUTOMÁTICA / ENMUDECER:** Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo manos libres o para enmudecer el micrófono / microteléfono durante una conversación.
- 4 INTERCOM:** Se utiliza para realizar o recibir llamadas internas.
- 5 MENSAJE:** Se utiliza para dejar una indicación de mensaje en espera o para devolver la llamada al interlocutor que ha dejado la indicación de mensaje en espera.
- 6 RLL:** Se utiliza para rellamar al último número marcado.
- 7 TRANSFERIR:** Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.
- 8 Conector de los auriculares**
- 9 R (FLASH) / RELAMADA:** Se utiliza para desconectar la llamada actual y realizar otra llamada sin colgar.
- 10 RETENER:** Se utiliza para colocar una llamada en retención.
- 11 MANOS LIBRES:** Se utiliza para el funcionamiento con manos libres.
- 12 Tecla Navegador:** Se utiliza para ajustar el volumen y el contraste de la pantalla o para seleccionar los elementos que se desee.
- 13 Micrófono:** Se utiliza para conversaciones con manos libres.
- 14 Teclas programables:** Se utilizan para conectar una línea externa o para ejecutar una función asignada a dicha tecla.
- 15 PROGRAM (PROGRAMAR):** Se utiliza para entrar y salir del modo de programación.
- 16 Indicador Mensaje / Timbre:** Cuando se recibe una llamada, el indicador de Mensaje / Timbre parpadea en color rojo. Cuando le hayan dejado un mensaje, el indicador permanece encendido en color rojo.

Ajustes

Volumen del altavoz	<i>En una conversación con manos libres</i>	 Pulse Arriba para subir el volumen o pulse Abajo para bajarlo.
Volumen del microteléfono / auriculares ^{*1}	<i>Al utilizar el microteléfono o los auriculares</i>	
Volumen del timbre	<i>Con el teléfono colgado o al recibir una llamada</i>	
Contraste de la LCD <i>Con el teléfono colgado</i>		
PROGRAM       PROGRAM 		
Tono de llamada		
PROGRAM  $\left(\begin{array}{c} \text{LN} \\ \text{O} \\ \text{INT}' \\ \ominus \end{array} \right)$  $\left(\begin{array}{cc} \text{0} & \text{1} \\ & *^2 \\ \text{0} & \text{8} \end{array} \right)$  PROGRAM  Pulse 2 veces.		

^{*1} Si escucha su voz a través del microteléfono o de los auriculares, baje el volumen.

^{*2} El patrón de tono de timbre de los patrones 09 a 30 es el mismo que el patrón 01.

Lista de funciones

Significado de los iconos

 = Tecla programable
  = Descuelgue
  = Cuelgue
 = Número de función
  = Hable
 = Tono C = Tono de confirmación

Hacer llamadas

Llamar	
Llamar a una extensión	Llamar a un interlocutor externo
 ► n° de extensión ► 	 ►  (LN) ► n° de teléfono ► 
Rellamada	
 ►  ► 	
Marcación superápida	
 ► n° de marcación superápida ► 	
Marcación con una sola pulsación	
Guardar PROGRAM ►  (LN) ► ② ► n° deseado* (máx. 32 dígitos) ►  ► PROGRAM 	
* Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.	
Marcas  ►  (Marcación con una sola pulsación) Asignado como una tecla de marcación con una sola pulsación ► 	

Lista de funciones

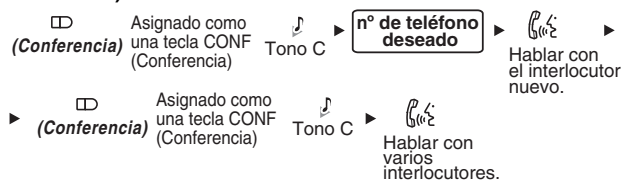
Marcación rápida personal	
Guardar	
 ►    ► nº de marcación rápida personal (2 dígitos) ► ► nº de teléfono deseado* (máx. 32 dígitos) ►  Tono C ► 	
* Entre el número de acceso a la línea externa antes del número de teléfono externo.	
Marcar	
 ►  ►  ► nº de marcación rápida personal (2 dígitos) ► 	
Marcación rápida del sistema	
Marcar	
 ►  ►  ► nº de marcación rápida del sistema (3 dígitos) ► 	
Llamada de interfono	
 ►    ► nº de interfono (2 dígitos) Tono C ► 	
Durante una conversación	
Retención de llamadas	
Retención  Tono C ► 	Para recuperar una llamada en la extensión retenida  ►  /  ► 
Para recuperar una llamada externa desde otra extensión  ►  ► 	
Transferencia de llamadas	
 Tono C ►  ►  nº de extensión Llamar a una extensión  nº de teléfono Llamar a un interlocutor externo ► 	

Lista de funciones

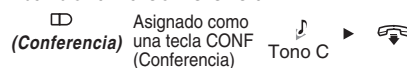
Funciones útiles

Conversación con múltiples usuarios

Añadir otros interlocutores durante una conversación (es decir, conferencia)

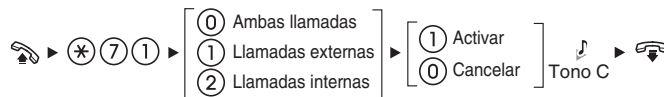


Abandonar la conferencia



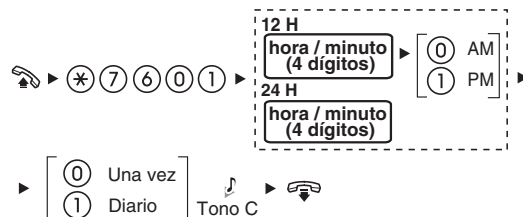
Ajustar el teléfono según sus necesidades

No molesten



Aviso temporizado

Para activar



Para cancelar

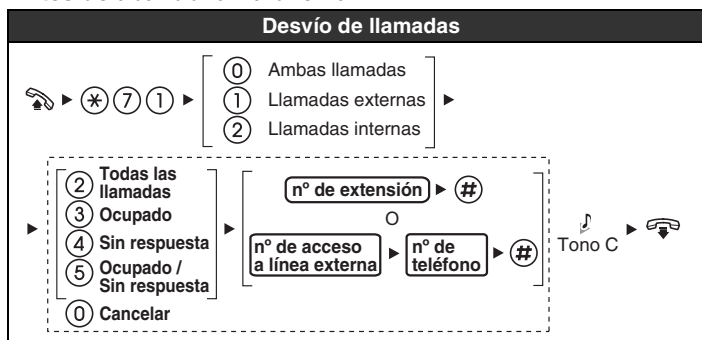


Detener o contestar la devolución de llamada

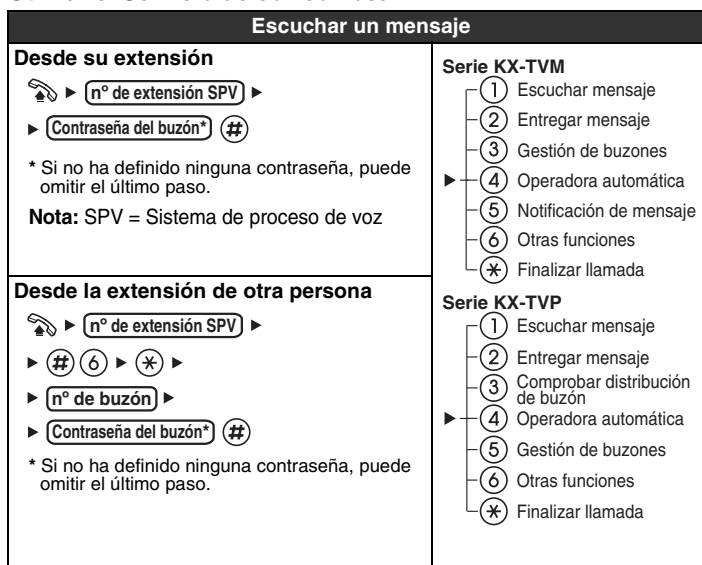


Lista de funciones

Antes de abandonar la oficina



Utilizar el Servicio de correo vocal



Lista de funciones

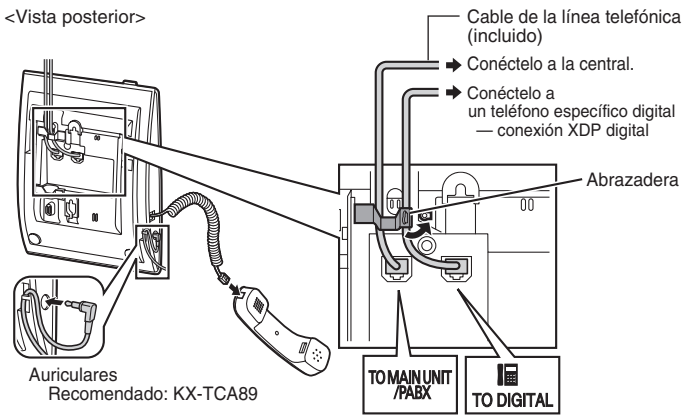
Dejar un mensaje	
 ► n° de extensión SPV ►	
Desde su extensión Contraseña del buzón* #	
Desde la extensión de otra persona # 6 ► * ► n° de buzón ► Contraseña del buzón* #	►
* Si no ha definido ninguna contraseña, puede omitir el último paso.	
2 ► Introduzca el número de buzón que desee	2 1 ► Deje un mensaje ► 1 2 ►
Para enviar el mensaje inmediatamente 1 2 (Serie KX-TVM) 2 (Serie KX-TVP)	► Siga las indicaciones
Para ajustar la hora de entrega 1 1	
Durante la reproducción	
0 Repetir indicaciones de voz	
* Salir	

- Para obtener más información acerca de los números de función, póngase en contacto con su distribuidor.
- Se pueden asignar teclas programables como teclas de función.
- Encontrará los nombres y las descripciones del panel de control / teclas en "Situación de los controles" de la página 4.

Conexión

Nota: En la ilustración siguiente, los cables de la línea telefónica están colocados para el montaje en la pared. Al utilizar el soporte, consulte "Instalar el soporte" y "Cableado" de la página 13 para el cableado de la línea telefónica.

<Vista posterior>



- Para obtener más información acerca de XDP digital, póngase en contacto con su distribuidor.

PRECAUCIÓN:

Al conectar los auriculares

- Asegúrese de que el cable de los auriculares esté enrollado alrededor del gancho para evitar dañar el conector.

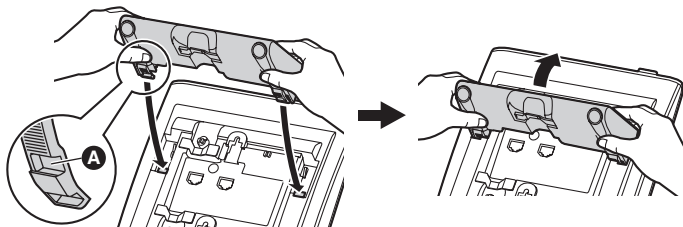
Al conectar los cables

- Asegúrese de que los cables estén insertados en las ranuras y que estén sujetos con abrazaderas para evitar dañar los conectores.
- Al colocar la unidad en la pared, los cables pueden colocarse por arriba o por debajo utilizando la abrazadera para cables correspondiente situada en la parte posterior de la unidad.

Uso del soporte

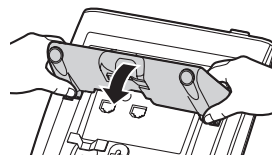
Instalar el soporte

Coloque los pestillos (A) del soporte en los ganchos de la unidad. Presione suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que quede sujeto en su posición. El soporte quedará colocado en la posición superior.



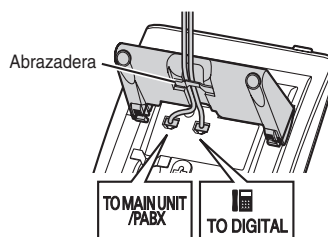
Retirar el soporte

Sujete el soporte con ambas manos. Gire suavemente el soporte en la dirección indicada hasta retirarlo.



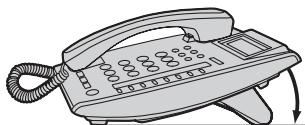
Cableado

Al utilizar el soporte, asegúrese de que los cables estén sujetos de la forma indicada.

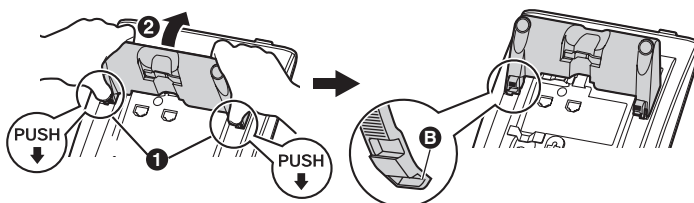


Uso del soporte

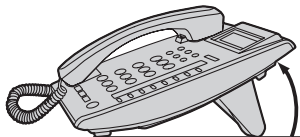
Ajustar de la posición superior a la posición inferior



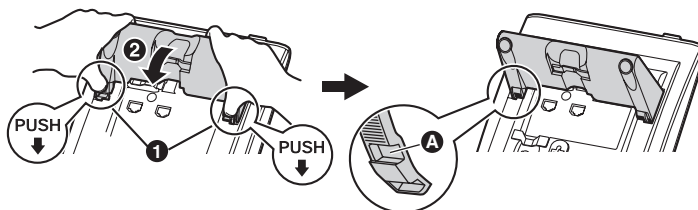
Sujete el soporte con ambas manos de la forma indicada y gírelo en la dirección indicada hasta que quede sujeto en la posición inferior (**B**).



Ajustar de la posición inferior a la posición superior



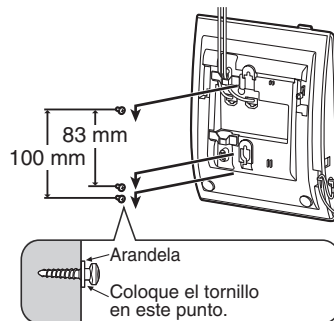
Sujete el soporte con ambas manos de la forma indicada y gírelo en la dirección indicada hasta que quede sujeto en la posición superior (**A**).



Instalación en la pared

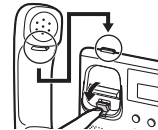
1. Retire el soporte, en caso de que esté instalado. Para obtener información acerca de cómo retirar el soporte, consulte la página 13.
2. Coloque los 2 tornillos (incluidos) en la pared con una distancia de 83 mm o 100 mm e instale la unidad en la pared.

- Encontrará una plantilla para el montaje en la pared en la página 55.
- Asegúrese de que la pared a la que se colocará la unidad sea lo suficientemente resistente para sostener la unidad (aprox. 730 g).
- Asegúrese de que los cables de la línea telefónica no queden atrapados ni pellizcados con la pared.
- Asegúrese de que los cables estén bien fijados a la pared.
- Cuando ya no desee utilizar más este producto, asegúrese de descolgarlo de la pared.



Bloquear el gancho de colgar del microteléfono

Baje el gancho de colgar del microteléfono hasta que quede bloqueado para evitar que el microteléfono se caiga de la base del microteléfono al instalar la unidad en la pared o al ajustar un ángulo elevado. Para sujetar temporalmente el microteléfono durante una conversación sin colgarlo, colóquelo sobre el extremo superior de la unidad de la forma indicada.



Información importante

Al utilizar un TED KX-DT321, tenga en cuenta las condiciones siguientes.

- Si tiene problemas para realizar llamadas, desconecte la línea de extensión y conecte un teléfono que funcione. Si el teléfono que sabe que funciona presenta un funcionamiento correcto, un centro de atención de Panasonic deberá reparar el teléfono defectuoso. Si el teléfono que sabe que funciona no funciona correctamente, compruebe la central y los cables internos de la extensión.
- Limpie la unidad con un paño suave. No limpie la unidad con polvos abrasivos ni con agentes químicos como gasolina o disolventes.
- Utilice sólo un microteléfono Panasonic.
- No desarme la unidad. Podría sufrir descargas eléctricas peligrosas. Esta unidad sólo la pueden desarmar y reparar técnicos cualificados.
- Si debido a los daños de la unidad, las partes internas quedan expuestas, desconecte inmediatamente el cable o hilo.
- Nunca intente introducir cables, u otros elementos por los orificios de ventilación, u otros orificios de la unidad.

Tenga un especial cuidado en seguir las medidas de seguridad que se indican a continuación.

Instalación

Entorno

- 1) No utilice la unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de un baño, un lavamanos o un fregadero. También se deberían evitar los sótanos húmedos.
- 2) Mantenga la unidad apartada de aparatos de calefacción y de dispositivos que generen ruidos eléctricos, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir con el funcionamiento de la unidad. Tampoco debería colocarse en habitaciones con una temperatura inferior a 5 °C ni superior a 40 °C.

Ubicación

- 1) No coloque objetos pesados encima de la unidad.
- 2) Tenga cuidado y evite que caigan objetos encima de la unidad y que se derramen líquidos. No someta la unidad a entornos con mucho humo, polvo, humedad, vibraciones mecánicas, golpes no a la luz solar directa.
- 3) Coloque la unidad en una superficie plana.

Información importante

AVISO:

PARA EVITAR POSIBLES INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

EL AURICULAR DEL MICROTELÉFONO ESTÁ MAGNETIZADO Y PUEDE RETENER PEQUEÑOS OBJETOS FÉRREOS.

UN VOLUMEN EXCESIVO A TRAVÉS DE LOS AURICULARES PUEDE PROVOCAR UNA PÉRDIDA DE AUDICIÓN.

DESCONECTE EL CABLE DE LA LÍNEA TELEFÓNICA DE ESTE PRODUCTO SI ÉSTE EMITE HUMO, OLORES ANÓMALOS O RUIDOS POCO COMUNES. ESTAS CONDICIONES PUEDEN PROVOCAR UN INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS. COMPRUEBE QUE YA NO SE EMITA HUMO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO CUALIFICADO.

AVISO IMPORTANTE:

- En caso de fallos de alimentación, es posible que el TED no funcione. Compruebe que haya disponible un teléfono independiente, no conectado a la red eléctrica local, para poder utilizarlo en ubicaciones remotas en caso de emergencia.



Este producto sólo puede conectarse a una central de Panasonic. Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras prestaciones relevantes de la Directiva 1999 / 5 / CE de Equipos de Radiofrecuencia y Telecomunicaciones.

Las declaraciones de conformidad de los productos de Panasonic descritos en este manual se pueden descargar en:

<http://www.doc.panasonic.de>

Póngase en contacto con un representante autorizado:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Información importante

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002 / 96 / CE y 2006 / 66 / CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.



Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd



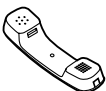
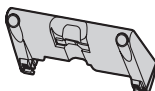
Panasonic

Guida di riferimento rapido **Telefono proprietario digitale**

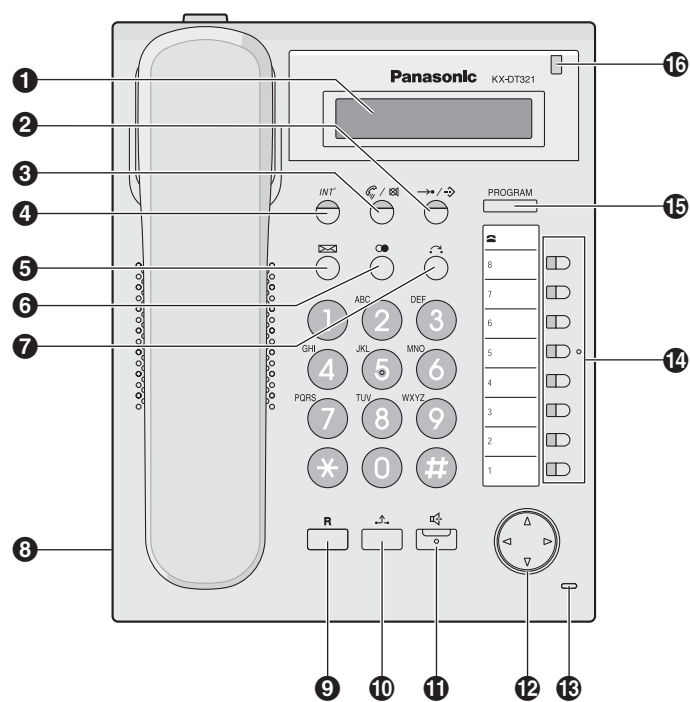
N. modello KX-DT321

Grazie per aver acquistato un telefono proprietario digitale (TPD).
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il
prodotto e conservarlo per l'utilizzo futuro.
Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali del PBX.

Accessori (Inclusi)

☐ Microtelefono: 1 	☐ Cordone per microtelefono: 1 	☐ Supporto: 1 
☐ Viti da muro: 2 	☐ Cavo di linea telefonica: 1 	

Posizione dei comandi



Posizione dei comandi

- 1 LCD (Display a cristalli liquidi)**
- 2 RIPETIZIONE AUTOMATICA/MEMORIZZAZIONE:**
Utilizzato per l'Agenda Numeri Brevi di Sistema o Personali oppure per la memorizzazione di modifiche del programma.
- 3 RISPOSTA AUTOMATICA/MUTE:** Consente di ricevere una chiamata in entrata in viva voce o di disattivare il microfono o il microtelefono durante una conversazione.
- 4 INTERFONO:** Consente di effettuare o ricevere chiamate interne.
- 5 MESSAGGIO:** Consente di lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o di richiamare l'utente che ha lasciato la segnalazione di messaggio in attesa.
- 6 RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO:** Consente di ripetere l'ultimo numero selezionato.
- 7 TRASFERIMENTO:**
Consente di trasferire una chiamata a un altro utente.
- 8 Jack per cuffia**
- 9 FLASH/RICHIAMATA:**
Consente di interrompere la chiamata corrente e di effettuare un'altra chiamata senza riagganciare.
- 10 ATTESA:** Consente di mettere una chiamata in attesa.
- 11 VIVA VOCE (telefono con altoparlante):** Consente di effettuare operazioni in modalità viva voce.
- 12 Tasto Navigazione:**
Consente di regolare il volume e il contrasto del display o di selezionare gli elementi desiderati.
- 13 MICROFONO:** Consente di effettuare conversazioni a viva voce.
- 14 Pulsanti Flessibili:**
Consentono di ottenere una linea esterna libera oppure di eseguire una funzione assegnata al pulsante.
- 15 PROGRAMMAZIONE:**
Consente di accedere e uscire dalla modalità di programmazione.
- 16 Message/Ringer Lamp:**
Quando si riceve una chiamata, la spia lampeggia con luce rossa. Quando qualcuno lascia un messaggio, la spia emette luce rossa fissa.

Impostazioni

Volume altoparlante	<i>Durante una conversazione a viva voce</i>	
Volume microtelefono/cuffie^{*1}	<i>Quando si utilizzano il microtelefono o le cuffie</i>	
Volume della suoneria	<i>Mentre il ricevitore è agganciato o durante la ricezione di una chiamata</i>	

Premere **Su** per aumentare il volume o **Giù** per ridurlo.

Contrasto LCD
Mentre il ricevitore è agganciato

PROGRAM  0 1     PROGRAM

Tipo squillo di chiamata

PROGRAM  $\left(\begin{array}{c} \text{L.U.} \\ \text{O} \\ \text{INT} \\ \text{O} \end{array} \right)$  $\left(\begin{array}{cc} \text{0} & \text{1} \\ \text{0} & \text{8} \end{array} \right)^{*2}$   PROGRAM

Premere 2 volte.

^{*1} Se si sente la propria voce tramite il microtelefono o le cuffie, ridurre il volume.

^{*2} Il tono di suoneria dei motivi da 09 a 30 è uguale a quello del motivo 01.

Elenco delle funzioni

Significato icone

 (L.U.) = Pulsante flessibile  = sganciato  = agganciato
 = Numero funzione  = parlare  C. Tono = Tono di conferma

Effettuare le chiamate

Chiamata	
A un interno	A un utente esterno
 ►  n. interno ► 	 ►  (L.U.) ►  n. telefonico esterno ► 
Ripetizione ultimo numero	
 ►  ► 	
Selezione Rapida	
 ►  n. selezione rapida ► 	
Selezione con un solo tasto	
Per memorizzare PROGRAM ►  (L.U.) ► ② ►  n. desiderato* (massimo 32 cifre) ►  ► PROGRAM	
* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.	
Per effettuare una chiamata  ►  (Selezione con un solo tasto) assegnato come pulsante Selezione con un solo tasto ► 	

Elenco delle funzioni

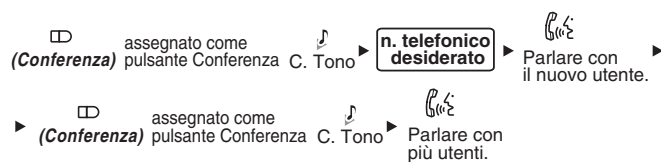
Agenda Numeri Brevi Personali	
Per memorizzare	
 ►  (3) (0) ► n. agenda numeri brevi personali (2 cifre) ► n. telefonico desiderato* (massimo 32 cifre) ►  C. Tono ► 	
* Immettere il numero di accesso alla linea esterna prima del numero di telefono esterno.	
Per effettuare una chiamata	
 ►  ►  ► n. agenda numeri brevi personali (2 cifre) ► 	
Agenda Numeri Brevi di Sistema	
Per effettuare una chiamata	
 ►  ► n. agenda numeri brevi di sistema (3 cifre) ► 	
Chiamata citofono	
 ►  (3) (1) ► n. citofono (2 cifre) ►  ► 	
Durante una conversazione	
Chiamata in attesa	
Per mettere una chiamata in attesa	Per riprendere una chiamata dall'interno in attesa
 ► C. Tono ► 	 ►  / INT' ► 
Per riprendere una chiamata esterna da un altro interno	
 ►  ► 	
Trasferimento di chiamata	
 ► C. Tono ► n. interno A un interno (L.U.) ► n. telefonico esterno A un utente esterno ► 	

Elenco delle funzioni

Funzioni utili

Conversazione con più utenti

Per aggiungere altri utenti durante una conversazione (Conferenza)

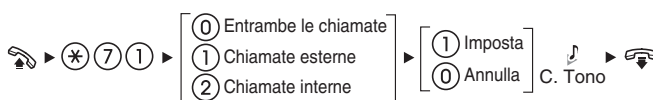


Per abbandonare una conferenza



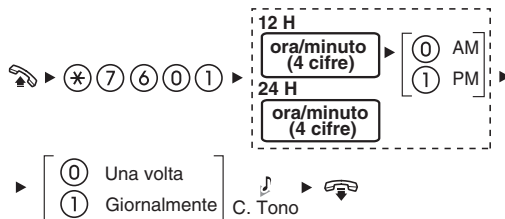
Impostare il telefono in base alle proprie esigenze

Non Disturbare



Impostazione della sveglia

Per impostare



Per annullare

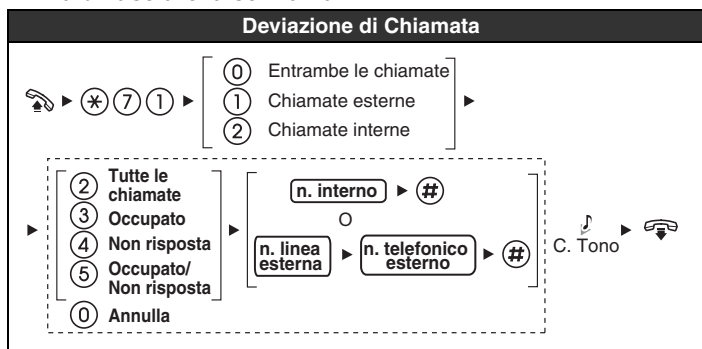


Per interrompere o rispondere alla richiamata

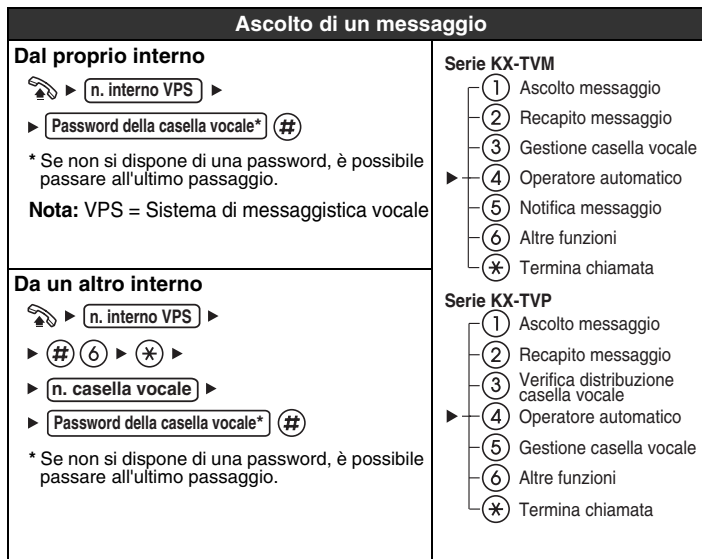


Elenco delle funzioni

Prima di lasciare la scrivania



Utilizzo del Servizio di sistema Voice Mail



Elenco delle funzioni

Lasciare un messaggio

☎ ▶ **n. interno VPS** ▶

Dal proprio interno
 Password della casella vocale* (#)

▶ **Da un altro interno**
 (#) 6 ▶ (*) ▶ **N. casella vocale** ▶ Password della casella vocale* (#)

* Se non si dispone di una password, è possibile passare all'ultimo passaggio.

▶ 2 ▶ Immettere il numero di casella vocale desiderato ▶ 2 1 ▶ **Lasciare un messaggio** ▶ 1 2 ▶

Per inviare immediatamente il messaggio
 1 2 (Serie KX-TVM)
 2 (Serie KX-TVP) ▶ Seguire le istruzioni

Per impostare l'ora di recapito
 1 1

Durante la riproduzione

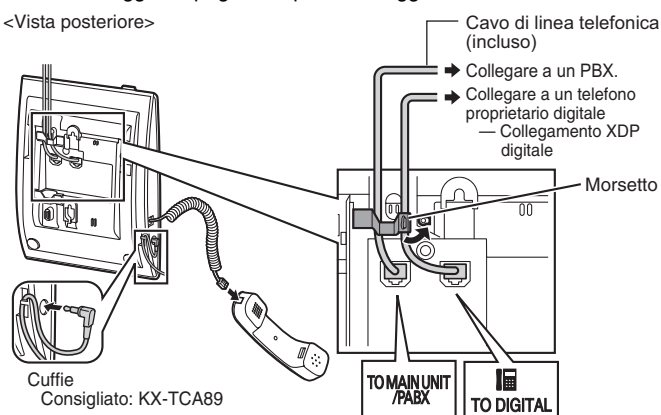
0 Ripeti guida vocale
 * Esci

- Per ulteriori informazioni sui numeri funzione, rivolgersi al proprio rivenditore.
- È possibile utilizzare i pulsanti flessibili come pulsanti funzione.
- I nomi e le descrizioni dei pulsanti e delle funzioni del pannello di controllo sono disponibili nella sezione "Posizione dei comandi" a pagina 20.

Collegamento

Nota: Nell'illustrazione in basso, i cavi della linea telefonica vengono posizionati per il montaggio a muro. In caso di utilizzo del supporto, fare riferimento alle sezioni "Collegamento del supporto" e "Cablaggio" a pagina 29 per il cablaggio della linea telefonica.

<Vista posteriore>



- Per ulteriori informazioni su XDP digitale, rivolgersi al proprio rivenditore.

ATTENZIONE:

Collegamento delle cuffie

- Assicurarsi che il cavo delle cuffie sia agganciato al fermo per evitare di danneggiare il connettore.

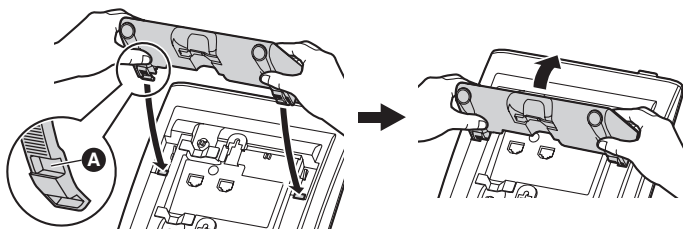
Collegamento dei cavi

- Assicurarsi che i cavi siano inseriti nelle scanalature e fissati per evitare di danneggiare i connettori.
- In fase di montaggio a muro dell'unità, i cavi possono essere posizionati verso l'alto o il basso mediante l'apposito morsetto per cavi situato sul retro dell'unità.

Utilizzo del supporto

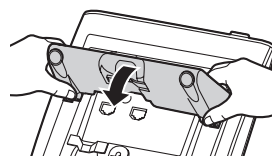
Collegamento del supporto

Posizionare i pioli (A) del supporto nei ganci presenti sull'unità. Premere delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non scatta in posizione. Il supporto verrà montato nella posizione alta.



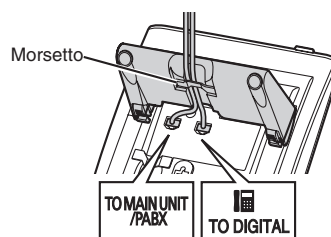
Rimozione del supporto

Tenere il supporto con entrambe le mani. Ruotare delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non si sgancia.



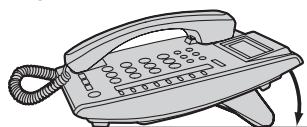
Cablaggio

Quando si utilizza il supporto, i cavi sono fissati come illustrato.

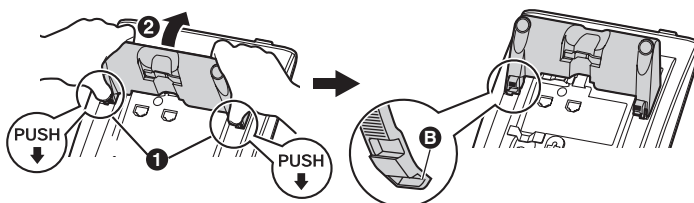


Utilizzo del supporto

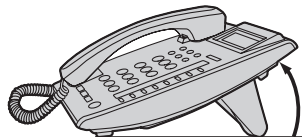
Regolazione dalla posizione alta alla posizione bassa



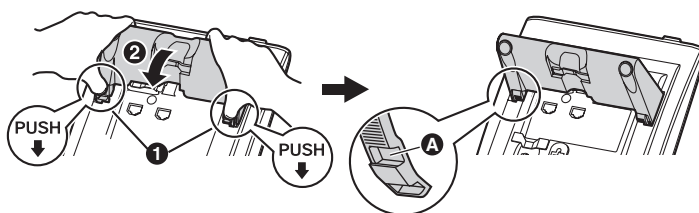
Tenere il supporto con entrambe le mani come illustrato e ruotarlo nella direzione indicata finché non scatta nella posizione bassa **(B)**.



Regolazione dalla posizione bassa alla posizione alta



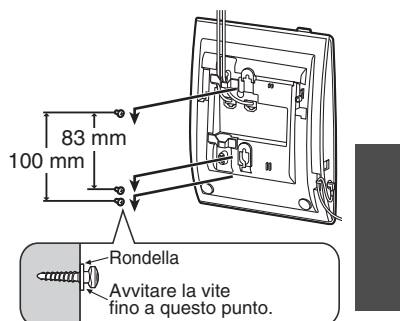
Tenere il supporto con entrambe le mani come illustrato e ruotarlo nella direzione indicata finché non scatta nella posizione alta **(A)**.



Montaggio a muro

1. Rimuovere il supporto, se collegato. Per informazioni sulla rimozione del supporto, vedere pagina 29.
2. Inserire le due viti (inclusi) nel muro a una distanza di 83 mm o 100 mm, quindi montare l'unità sul muro.

- A pagina 55 è riportato un modello per il montaggio a muro.
- Assicurarsi che il muro su cui sarà fissata l'unità sia sufficientemente solido da sostenere l'unità (circa 730 g).
- Assicurarsi che i cavi della linea telefonica non siano bloccati o schiacciati contro il muro.
- Assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente al muro.
- Quando questo prodotto non viene più utilizzato, assicurarsi di staccarlo dal muro.



Blocco del gancio del microtelefono

Tirare verso il basso il gancio del microtelefono per impedire che cada dal supporto operativo quando l'unità è montata a muro o posizionata su un angolo elevato. Per posizionare temporaneamente il microtelefono durante una conversazione, agganciarlo sopra l'estremità superiore dell'unità come indicato.



Istruzioni importanti

Tenere presenti le seguenti indicazioni, quando si utilizza un TPD KX-DT321.

- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare la linea dell'interno e collegare un telefono sicuramente funzionante. Se tale telefono funziona correttamente, richiedere la riparazione del telefono difettoso a un centro di assistenza Panasonic. Se il telefono funzionante non funziona correttamente, verificare il PBX e il cablaggio dell'interno.
- Pulire l'unità utilizzando un panno morbido. Non pulire l'unità con detersivi abrasivi o con agenti chimici come la benzina o i solventi.
- Utilizzare esclusivamente microtelefoni originali Panasonic.
- Non smontare l'unità per evitare il verificarsi di pericolose scosse elettriche. L'unità può essere smontata e riparata esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Se si verificano danni a componenti interni, scollegare immediatamente il cavo di linea o il cavo di alimentazione.
- Non inserire nelle aperture o nei fori del telefono, fili, graffette fermafogli etc.

Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.

Installazione

Ambiente

- 1) Non utilizzare l'unità in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio vasche da bagno, catini, lavandini. Evitare inoltre l'utilizzo dell'unità in una cantina umida.
- 2) Tenere l'unità lontana da dispositivi di riscaldamento e dalle unità che generano rumore elettrico come lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di rumore possono interferire con le prestazioni dell'unità. Evitare inoltre di posizionare l'unità in luoghi con temperatura inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.

Collocazione

- 1) Non collocare oggetti pesanti sull'unità.
- 2) Evitare che cadano oggetti sull'unità o che vengano versati liquidi al suo interno. Tenere l'unità priva di polvere e lontana dal fumo e conservarla in ambienti privi di umidità, di vibrazioni meccaniche e scariche elettriche.
- 3) Collocare l'unità su una superficie piana.

Istruzioni importanti

AVVERTENZA:

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

L'AURICOLARE DEL MICROTELEFONO È MAGNETIZZATO E PUÒ CONTENERE PARTI PICCOLE IN FERRO.

L'USO DI AURICOLARI O CUFFIE A VOLUME ECCESSIVO PUÒ CAUSARE LA PERDITA DELL'UDITO.

SCOLLEGARE IL CAVO DI LINEA TELEFONICA DAL PRODOTTO IN PRESENZA DI EMISSIONI DI FUMO, ODORE O RUMORE ANOMALO. TALI CONDIZIONI POSSONO ESSERE CAUSA DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA. VERIFICARE CHE IL FUMO SIA CESSATO E CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

AVVISO IMPORTANTE:

- In condizioni di interruzione di alimentazione, è possibile che il TPD non funzioni. Accertarsi che nelle zone difficili da raggiungere sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'utilizzo in caso di emergenza.



Questo prodotto è previsto esclusivamente per la connessione a un PBX Panasonic.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali nonché alle ulteriori disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/5/EC Radio & Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti Panasonic rilevanti vengono descritte in questo manuale e possono essere scaricate all'indirizzo:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contattare un rappresentante autorizzato:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

Istruzioni importanti

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Cd

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.



Panasonic

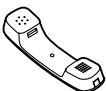
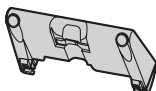
Beknopte handleiding

Digitaal Systeemtoestel

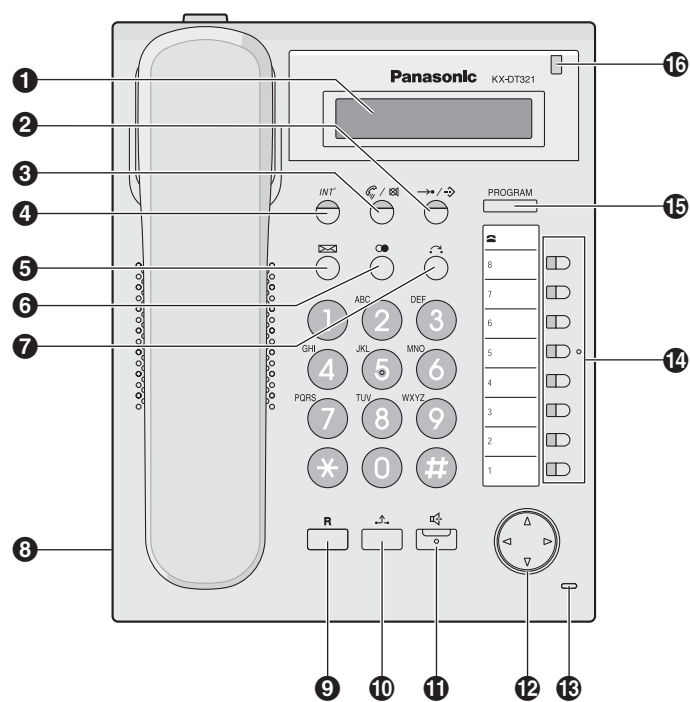
Modelnr. KX-DT321

Hartelijk dank voor uw aanschaf van een Digitaal Systeemtoestel (DPT). Lees eerst deze handleiding voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Voor meer informatie kunt u de handleidingen van de PBX raadplegen.

Accessoires (bijgeleverd)

☐ Hoorn: 1 	☐ Hoornsnoer: 1 	☐ Standaard: 1 
☐ Muurschroeven: 2 	☐ Telefoonsnoer: 1 	

Locatie van bedieningstoetsen



Locatie van bedieningstoetsen

- 1 LCD (Liquid Crystal Display)**
- 2 AUTOMATISCH KIEZEN/ OPSLAAN:** wordt gebruikt voor Systeem-/ Persoonlijkverkort kiezen of om programmeerwijzigingen op te slaan.
- 3 AUTO BEANTWOORD/ MICROFOON UIT:** wordt gebruikt voor het beantwoorden van een intern gesprek in de handen-vrij modus of om tijdens een gesprek de microfoon/hoorn tijdelijk uit te schakelen.
- 4 INTERCOM:** wordt gebruikt om interne gesprekken te beginnen of te ontvangen.
- 5 BOODSCHAP:** wordt gebruikt voor het achterlaten van een Boodschap Wacht indicatie of om de partij die de boodschap achterliet terug te bellen.
- 6 HERHALEN:** wordt gebruikt om het laatst gekozen nummer opnieuw te kiezen.
- 7 DOORVERBINDEN:** wordt gebruikt om een gesprek naar een andere partij door te verbinden.
- 8 Ingang Headset**
- 9 R:** wordt gebruikt om het huidige gesprek te beëindigen en een ander gesprek te beginnen zonder de hoorn op de haak te leggen.
- 10 WACHTSTAND:** wordt gebruikt om een gesprek in de wachtstand te zetten.
- 11 HANDEN-VRIJ:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 12 Navigatietoets:** wordt gebruikt voor het afstellen van het volume en het displaycontrast of om gewenste instellingen te kiezen.
- 13 Microfoon:** wordt gebruikt voor handen-vrij telefoneren.
- 14 Flexibele toetsen:** wordt gebruikt om een vrije netlijn te kiezen of voor het uitvoeren van een functie die aan de toets is toegewezen.
- 15 PROGRAMMEREN:** wordt gebruikt voor het activeren en verlaten van de programmeermodus.
- 16 Boodschap/Beltoon LED:** wanneer u een gesprek ontvangt, knippert de led rood. Als iemand u een boodschap heeft achtergelaten, brandt de rode LED constant.

Instellingen

Luidspreker volume	<i>Tijdens handen-vrij telefoneren</i>	 Druk op Omhoog om het volume te verhogen of op Omlaag om het volume te verlagen.
Volume van Hoorn/headset*¹	<i>Tijdens gebruik van de hoorn of headset</i>	
Bel volume	<i>Terwijl de hoorn op de haak ligt of een gesprek ontvangen wordt</i>	
Displaycontrast <i>Terwijl de hoorn op de haak ligt</i>		
PROGRAM        PROGRAM 		
Beltoon  $\left(\begin{array}{c} \text{CO} \\ \text{OF} \\ \text{INT}^* \\ \text{button} \end{array} \right) \rightarrow \left(\begin{array}{cc} 0 & 1^{*2} \\ 0 & 8 \end{array} \right) \rightarrow \text{button} \rightarrow \text{PROGRAM} \text{ button}$ Tweemaal indrukken.		

*¹ Wanneer u uw eigen stem door de hoorn of headset hoort, verlaagt u het volume.

*² Het belritme van belritmes 09 t/m 30 is hetzelfde als belritme 01.

Eigenschappen

Betekenis van de afbeeldingen

= Flexibele toets = Hoorn van de haak
 = Hoorn op de haak = Funktienummer
 = Spreek = Bevestigingstoon

Gesprekken beginnen

Bellen	
Een intern toestel opbellen	Een externe partij opbellen
► toestelnr. ►	► ► extern tel. nr. ►
Herhalen	
► ►	
Direct kiezen	
► direct kiesnr. ►	
Snelkiezen	
Opslaan PROGRAM ► ► 2 ► gewenste nr.* (max. 32 cijfers) ► ► PROGRAM	
* Voer eerst de netlijn-toegangscode in en daarna het externe telefoonnummer.	
Kiezen ► (Snelkiezen) toegewezen als Snelkiestoets ►	

Eigenschappen

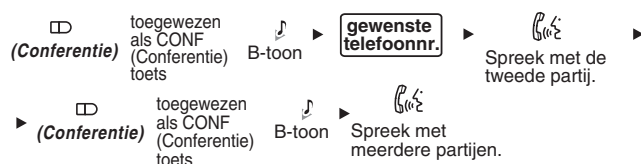
Persoonlijk-verkort kiezen					
Opslaan	► 3 0 ► persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers) ► gewenste telefoonnr.* (max. 32 cijfers) ► B-toon ► * Voer eerst de netlijn-toegangscade in en daarna het externe telefoonnummer.				
Kiezen	► ► ► persoonlijk-verkort kiesnr. (2 cijfers) ►				
Systeem-verkort kiezen					
Kiezen	► ► systeem-verkort kiesnr. (3 cijfers) ►				
Deurintercomgesprek					
	► 3 1 ► deurintercomnr. (2 cijfers) B-toon ►				
Tijdens een gesprek					
In de wachtstand plaatsen	Wachtstand				
► B-toon ►	► (CO) / INT' ►				
Een extern gesprek terughalen vanaf een ander toestel					
► (CO) ►					
Gesprek Doorverbinden					
B-toon ► <table border="1"> <tr> <td> toestelnr.</td> <td>Een intern toestel opbellen</td> </tr> <tr> <td> (CO) ► extern tel. nr.</td> <td>Een externe partij opbellen</td> </tr> </table> ► ►		toestelnr.	Een intern toestel opbellen	(CO) ► extern tel. nr.	Een externe partij opbellen
toestelnr.	Een intern toestel opbellen				
(CO) ► extern tel. nr.	Een externe partij opbellen				

Eigenschappen

Nuttige eigenschappen

Gesprek tussen meerdere partijen

Andere partijen tijdens een gesprek toevoegen d.w.z. conferentie



De conferentie verlaten



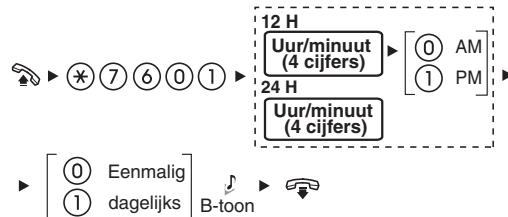
Een toestel naar uw wensen instellen

Niet Storen



Herinneringsalarm

Instellen



Annuleren

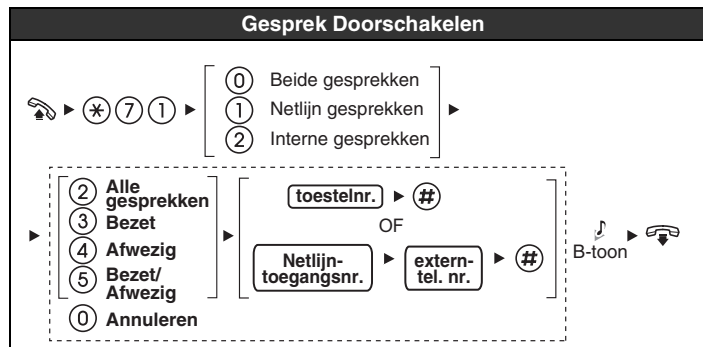


Stoppen of beantwoorden van het herinneringsalarm

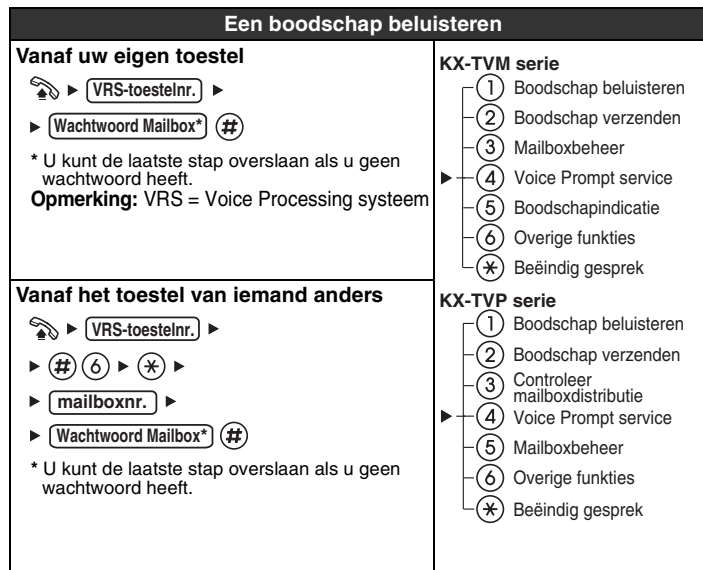


Eigenschappen

Voordat u uw bureau verlaat



Gebruik maken van de Voice Mail Service



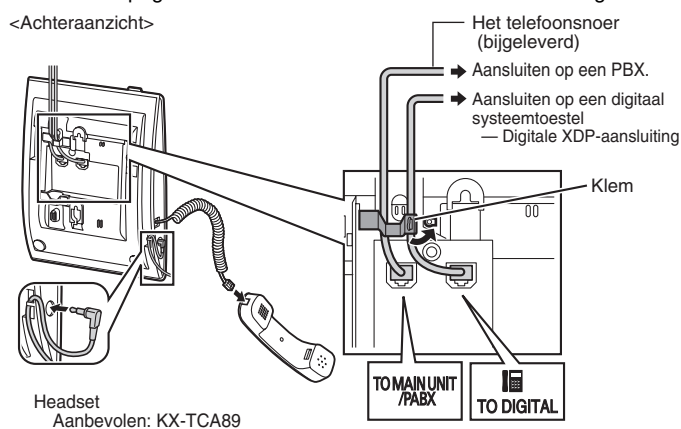
Eigenschappen

Een boodschap achterlaten	
 VRS-toestelnr. ▶ Vanaf uw eigen toestel Wachtwoord Mailbox* # Vanaf een ander toestel # 6 ▶ * ▶ mailboxnr. ▶ Wachtwoord Mailbox* # * U kunt de laatste stap overslaan als u geen wachtwoord heeft. 2 ▶ Voer het gewenste mailboxnummer in ▶ 2 1 ▶ Een boodschap achterlaten ▶ 1 2 ▶ De boodschap direct verzenden 1 2 (KX-TVM serie) 2 (KX-TVP serie) De verzendtijd instellen 1 1 ▶ Volg de instructies	
Tijdens het beluisteren	
0 Herhaal de gesproken instructies	
* Stoppen	

- Raadpleeg uw dealer voor meer informatie betreffende functienummers.
- Het is mogelijk om flexibele toetsen toe te wijzen als funktietoetsen.
- De namen/beschrijvingen van de toetsen op het bedieningspaneel kunt u vinden in "Locatie van bedieningstoetsen" op pag. 36.

Aansluiting

Opmerking: In de onderstaande illustratie ziet u hoe de telefoonsnoeren tijdens muurbevestiging kunnen worden vastgeklemd. Raadpleeg "De standaard bevestigen" als u gebruik wilt maken van de standaard en raadpleeg "Bekabeling" op pag. 45 voor informatie over de telefoonbekabeling.



- Raadpleeg uw dealer voor meer details over digitale XDP.

WAARSCHUWING:

Wanneer u een headset aansluit

- Om schade aan de connector te voorkomen, dient u het koptelefoonsnoer achter het haakje te klemmen.

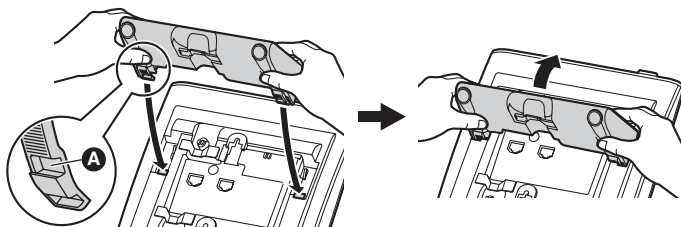
Wanneer u snoeren aansluit

- Om schade aan de connectors te voorkomen, dient u de snoeren in de gleuven te steken en vast te klemmen.
- Tijdens muurbevestiging kunt u de snoeren via de bovenkant of onderkant leiden en vastklemmen met behulp van de snoerklem die zich op de achterkant van de unit bevindt.

Het gebruik van de standaard

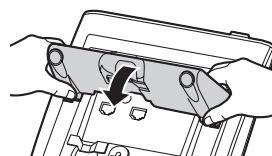
De standaard bevestigen

Plaats de inkepingen (A) van de standaard op de haakjes van het toestel. Druk de standaard voorzichtig in de aangegeven richting totdat deze vastklikt. De standaard staat nu in de hoogste positie.



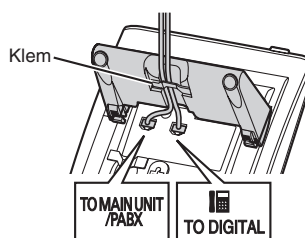
De standaard verwijderen

Houd de standaard met beide handen vast. Kantel de standaard voorzichtig in de aangegeven richting totdat deze loskomt.



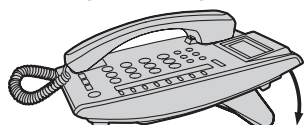
Bekabeling

Wanneer u de standaard gebruikt, dient u te zorgen dat de kabels overeenkomstig de afbeelding zijn vastgeklemd.

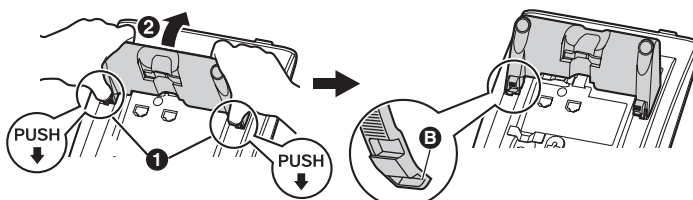


Het gebruik van de standaard

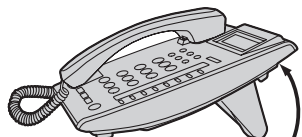
Van hoge naar lage positie instellen



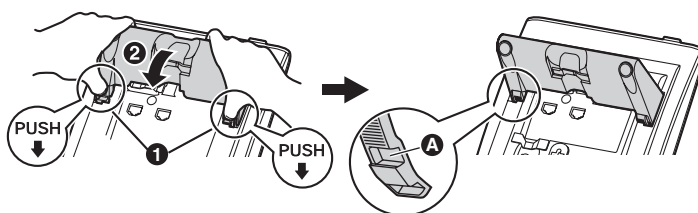
Houd de standaard met beide handen vast zoals afgebeeld en draai de standaard in de aangegeven richting totdat deze in de lage positie (B) vastklikt.



Van lage naar hoge positie instellen



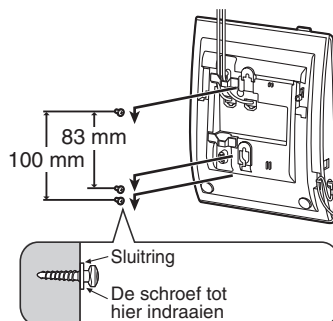
Houd de standaard met beide handen vast zoals afgebeeld en draai de standaard in de aangegeven richting totdat deze in de hoge positie (A) vastklikt.



Muurbevestiging

1. Verwijder de standaard, indien bevestigd. Raadpleeg pag. 45 voor informatie over het verwijderen van de standaard.
2. De 2 schroeven (bijgeleverd) met een onderlinge tussenafstand van 83 mm of 100 mm in de muur boren en hang de unit tegen de muur.

- Op pag. 55 vindt u een boormal voor muurbevestiging.
- Zorg dat de muur waaraan u de unit zal gaan ophangen, geschikt is om de unit te dragen (730 g).
- Zorg dat de telefoonsnoeren niet bekneld raken tussen de unit en de muur.
- Zorg dat u de snoeren tegen de muur bevestigt.
- Wanneer u dit product niet meer gebruikt, haal het dan van de muur af.



Vergrendelen van de hoornhaak

Om te voorkomen dat de hoorn van de hoornslide valt wanneer het toestel aan een muur hangt of in een hoge hoekpositie staat, duwt u de hoornhaak naar beneden tot deze vergrendelt. Tijdens een gesprek kunt u de hoorn tijdelijk neerleggen door deze aan de bovenkant van de unit vast te haken zoals is afgebeeld.



Belangrijke informatie

Wanneer u een KX-DT321 DPT gebruikt, dient u de volgende voorwaarden in gedachten te houden.

- Als het toestel tijdens het telefoneren problemen oplevert, koppel dan de telefoonaansluiting los en sluit vervolgens een goed werkende telefoon aan. Als de goed werkende telefoon goed functioneert, laat de defecte telefoon dan door een erkend Panasonic Service Centre repareren. Als de goed werkende telefoon wel problemen oplevert, controleer dan de PBX en de bedrading van het interne toestel.
- Maak de unit schoon met een zachte doek. Reinig de unit niet met schuurmiddelen of chemische vloeistoffen zoals benzine of thinner.
- Gebruik alleen de bijbehorende Panasonic hoorn.
- Probeer dit toestel niet zelf te demonteren. Dit kan leiden tot gevaarlijke elektrische schokken. Dit toestel mag alleen worden gedemonteerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Indien door schade interne onderdelen niet meer zijn afgeschermd, koppel dan onmiddellijk de kabel of het snoer.
- Steek nooit ijzeren draden, pinnen, etc. in de ventilatieopeningen of andere openingen van deze toestellen.

Neem de onderstaande veiligheidsregels speciaal in acht.

Installatie

Omgeving

- 1) Gebruik dit toestel niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak of aanrecht. Vochtige kelders dienen tevens te worden vermeden.
- 2) Houd de toestellen uit de buurt van warmtebronnen en apparaten die elektrische ruis genereren zoals fluorescerende lampen, motoren en televisies. Deze bronnen en apparatuur kunnen de werking van de telefoon verstoren. Plaats het ook niet in kamers waar de temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C is.

Plaatsing

- 1) Leg geen zware voorwerpen op dit toestel.
- 2) U moet ervoor zorgen dat er geen voorwerpen op vallen, en er geen vloeistoffen in het toestel kunnen worden gemorst. Stel dit toestel niet bloot aan overmatige rook, stof, vocht, mechanische vibratie, schokken of direct zonlicht.
- 3) Plaats het toestel op een vlakke ondergrond.

Belangrijke informatie

WAARSCHUWING:

STEL DIT PRODUCT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT TER VOORKOMING VAN BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN. HET LUISTERGEDEELTE VAN DEZE HOORN IS MAGNETISCH EN KAN DUS KLEINE IJZERDEELTJES AANTREKKEN.

EEN TE HARD GELUIDSVOLUME VIA OORTELEFOONS, KOPTELEFOONS OF HEADSETS KAN GEHOORBESCHADIGING VEROORZAKEN.

KOPPEL DE TELEFOONSNOER VAN DIT PRODUCT LOS ALS ER ROOK UIT KOMT, DE UNIT EEN ABNORMALE GEUR VERSPREIDT OF VREEMDE GELUIDEN MAAKT. DEZE OMSTANDIGHEDEN KUNNEN BRAND VEROORZAKEN OF KORTSLUITING. CONTROLEER OF DE ROOK IS GESTOPT EN NEEM CONTACT OP MET EEN ERKEND PANASONIC SERVICE CENTRE.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

- Tijdens een stroomstoring kan de DPT niet worden gebruikt. Zorg dat er in afgelegen plaatsen, in geval van nood, een apart toestel beschikbaar is, dat niet afhankelijk is van het stroomnet.



Dit product is bestemd te worden aangesloten op uitsluitend een Panasonic PBX-centrale.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd. verklaart dat deze apparatuur in overeenstemming is met de essentiële eisen en overige relevante bepalingen conform Richtlijn 1999/5/EC betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE). Conformiteitsverklaringen voor de in deze handleiding beschreven producten van Panasonic kunt u downloaden via:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactgegevens van de gemachtigde vertegenwoordiger:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Belangrijke informatie

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidend documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.



Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

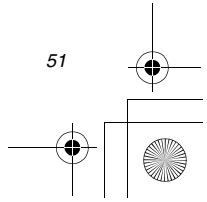
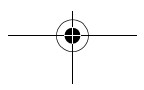
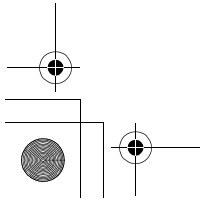
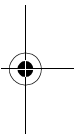
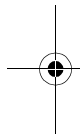
Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

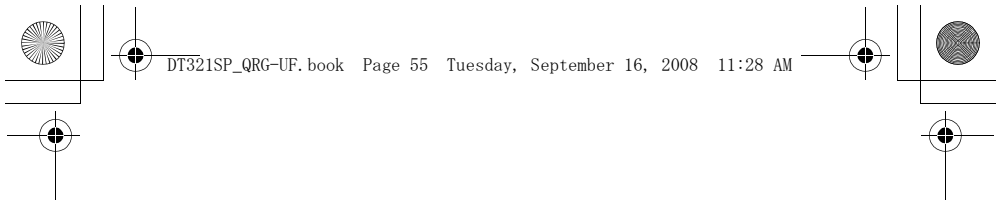
Cd











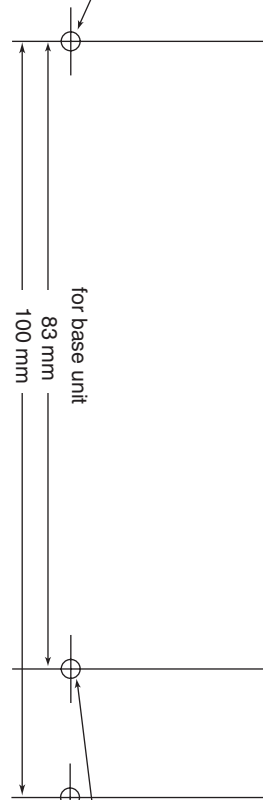
WALL MOUNTING TEMPLATE

1. Drive the screws into the wall as indicated.
2. Hook the unit onto the screw heads.

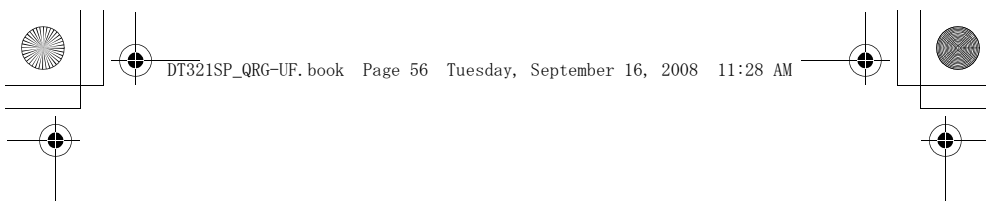
Note:

Make sure to set the print size to correspond with the size of this page. If the dimensions of the paper output still deviate slightly from the measurements indicated here, use the measurements indicated here.

One screw here



One screw at either point



Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.
Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE,
United Kingdom

Copyright:

This material is copyrighted by Panasonic Communications Co., Ltd., and may be reproduced for internal use only. All other reproduction, in whole or in part, is prohibited without the written consent of Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2008

PSQX4695ZA-UF KK0908KH0 (SP)

